

ΓΑΛΛΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ

τΟΥ EDOUARD DE KEYSER

ΜΙΣΗ ΩΡΑ ΠΡΙΝ...

— "Η ώρα είνε ξηνή, είπα στὸν φίλο μου Περσιβάλ. Δὲν θὰ πάμε στὴ λέσχη ;"

"Εγείνος ἔργα τὸ ὥρολόγιο τοῦ .

— "Ἔχουμε καιρό. Ἀκόμα είνε τὸ παρὰ 25.

Σηκάθηκα καὶ πῆγα νὰ διορθώσω τοὺς δείχτες τοῦ μεγάλου ὥρολογον ποὺ ίπανε κρεμασμένο στὸν τοίχο τῆς κάμαράς μου.

— Δὲν ξέρεις, είπα, πόσα πειράζονται τὰ νεῦρα μου ὅταν βλέπω τὸ ωδολόγιο μου νὰ πηγαίνει μπροστά.

Τὴν ίδια στιγμὴν οὐμοὶς δὲ φίλος μου μὲ τράβηξε ἀπὸ τὸ χέρι καὶ ἀφού ἔβαλε πάλι τὸ ώρολόγιο στὴν ίδια ώρα ποὺ ἔλεγε ποὺν τὸ διορθώσω μουν εἰπε σιγά μὲ παράξενο τόνο φωνῆς :

— Μή διορθώνεις ποτὲ τὸ ωδολόγιο σου διὸν πηγαίνει ἐμπρός, μουν εἰπε ὁ φίλος μου, μὲ κινητορόδη τρόπο. Δὲν ξέρεις ποτὲ τί κακὸ μπορεῖ νὰ προξενήσῃς στὸν έαυτὸν σου μ' αὐτὸν τὸ διορθώμα...

"Αρχισα μὰ τὴν ἀλήθευτα ν' ἀνησυχῶ λιγάκι διὸν τὸν ἄκουσα νὰ λέη αὐτὰ τὰ μυστηρώδη λόγια.

Ο φίλος μου εἶχε σταθὴ ἀπέναντι μοὺ ὄθυτος καὶ μὲ κινητοῦσε στὰ μάτια χωρὶς νὰ μιλάῃ. Στὸ βλέμμα του διέφευνε κανεὶς κάπιον βαθὺ μυστικό ποὺ τὸν βασάνιζε ἀπὸ καιό καὶ ποὺ τὸν ἔκανε λοσικό νὰ λέη αὐτὰ τὰ παράξενα λόγια...

Η ἀνησυχία μου ἀρχισε νὰ γίνεται μεγαλύτερη. Διαβόλε ! είπα μέσα μου. Ἐγώ είμαι ἔνας θεικὸς ἀνθρώπως χωρὶς πολλήριμες καὶ δευτεραρινίες. Ποιὸς λόγος ὑπάρχει ν' ἀνησυχῶ τώρα ;

Καὶ διὼς διὸς προσπαθοῦσα μὲ τὴ λογικὴ νὰ βγάλω ἀπὸ πάνω μου τὶς ἀδύστετες ἀνησυχίες ποὺ ἀρχίζαν νὰ μὲ πολιορκοῦν, τόσο περισσότερο αἰσθανόμονα κάπιο περιεργογυ συναίσθημα φόβουν καὶ περιεργείας νὰ μουν σφίγγη τὴν ψυχή μουν.

Τρελλάθηκε : φωνάξα ἀτότομα στὸ φίλο μου. Τί σχέσι ἔχουν τὰ ωδολόγια ποὺ πηγαίνουν ἐμπρός μὲ τὴ ζωή μας :

— Καὶ δύως, εἶπεν ὁ φίλος μου.

Αὐτὴ τὴ στιγμὴ ποὺ σοῦ μέλισθνομαὶ νὰ μὲ πολιορκῆ ἡ παλῆ ἔκεινη ἀνάμνησης ποὺ ξέρεις... Αὐτὴ τὴ στιγμὴ ἔχω μπροστά μουν ἔκεινη. Ναι ! ναι ! ἔκεινη, ἀγαπητῆ μουν Ζόρδ... ἔκεινη ποὺ...

— Σῶπα ! τὸν είπα ἔγω.. Τί εἶναι αὐτὰ ποὺ ἀρχίσεις νὰ λέη πάλι ..

Μᾶ ὁ φίλος μου, ἔξακολούθησε μὲ τὸ ίδιο ὑπόσ.

— Ναι ! ναι ! Εσύ μόνο ξέρεις πόσο τὴν είχα ἀγαπησει... πόσο τὴν είχα λατερέψει.. Καὶ θωρὰ πάλι, δῆλα, δῆλα πέρασαν. Η εὐτυχία μας δὲν βάστηξε παρὰ μέχρι τὴν ήμερα ἔκεινη ποὺ ἔπειτε βαρειά ἀρωστοῦ.. Ἀπὸ τὸ αἰσθάνομα πῶς μουν ἀνοίξαν κάπιο πληγή στὴ παρδάλη μουν. Καὶ πονῶ ἀπὸ τότε.. Καὶ υποφέωρα.. Καὶ δὲν μπορῶ νὰ παραγοθῶ.. μὲ τίτοπα.

— Ναι ! ναι ! τὰ ξέρω, τὰ ξέρω δῆλα, δῆλα εἶπα. Δὲν πρέπει διῶς ν' ἀφήνης τὸν ἔαυτὸν σου, φίλε μου, νὰ σε καταβαθῆλλη ἔται ἡ λύπη !..

— Οχι ! οχι ! Δὲν ξέρεις, δὲν προερεῖς νὰ ξέρεις τὴν ἀληθινὴ ιστορία. Δὲν τὴν ἔχω πει ἀχώρια σὲ κανένα.. Μὰ σήμερα αἰσθάνομαὶ μέσα μου κάπιο βάρος, κάπιο ανεξήγητη ἀνησυχία, ποὺ μὲ σποράχνει νὰ σοῦ τὸ πω... Ναι, θὰ σοῦ τὸ πῶ φίλε μου τὸ μυστικό ποὺ μ' ἔχει κάνεις ἀπὸ τότε νὰ μὲ διορθώνω ποτὲ κανένα ωδολόγιο.. Ἀκούσει με. Θυμᾶσαι τὴν Τζίνα ; Θυμᾶσαι τὴν

ἡμέρα ποὺ ἀρρώστησε καθὼς καὶ τὴν στιγμὴ ποὺν ἥρθα καὶ σᾶς ἀνήγγειλα διὶ οἱ γιατροὶ εἶχαν ἀποφασίσει νὰ τὴν ἔγχειρησον γιὰ νὰ μπρόσονται ίσως ἔται νὰ τὴν σώσουν ἀπ' τὴ φρική ἀρρώστεια τῆς : Λοιπὸν ἡ ἔγχειρησης αὐτὴ ἐπόρκειτο νὰ γίνῃ στάς ἐννέα τὸ πωτὶ στὶς 11.

— Στερεα ἀπὸ μιὰ νύχτα ἀγωνίας ποὺν πέρασα, τὸ πωτὶ ξύπνησα ἀπὸ ἓνα βαρὺ λήθαργο ποὺ μὲ εἰλής πιάσει στὴν πολύθρόνα. Ἐξώ χιονίες. Κύνταξα τὸ ώρολόγιο μουν. "Η τανε ἀκόμα ἔννεα. Ἐπρεπε νὰ περάσουν δυῦ δρες, δυῦ δόλοκληρες ωρες γιὰ νὰ πάω στὴν κλινική.

— Εξαφανία ἀκούσα τὸ ἄλλο ωδολόγιο ποὺν ἥρθα στὸ διάδομο τὸν ξενοδοχείον νὰ χτυπάρῃ ἔντεκα ! Ἄνατορίχασα ! Κύνταξα τὸ δικό μουν ωδολόγιο τὸ δόπιο ἔδειχε δέκα ακριβῶς. Ἐκείνη τὴ στιγμὴ ἔκανα κι' ἔγω διὶ πήγης νάκαρίγις κι' ἐσύ πρό όλιγον. Φωνάξα τὸν ὑπηρέτη. "Οταν μουν είπε ὅτι τὸ ωδολόγιο του πηγαίνει μπροστά μιὰ δύρα ποὺν είπε εἰπε στὸ διορθώσω.

Περίμενα μὲ ἀγωνίας ἀκόμα μιὰ ώρα καὶ στὰς ἔντεκα ἀκριβῶς ωρημα πρός τὴν ξένο. Σὲ πέντε λεπτά ἔντεκα τὸν πόρτα της κλινικῆς. Ἀνέβηκα μὲ πρόστατά πόρτα της κλινικῆς. "Ἄνεβηκα μὲ πρόστατον δυνατὸν τὰ καὶ εἰλής πιαστει ἡ ἀναπνοή μουν. Πέλασα τὸν πόρτα διάδομο καὶ ἐστριψα δεξιά. Κανεὶς δὲν φαινόταν ἔξω απὸ τὸ δωματιο της... Ἐξαφανία βλέπω μάλι νοσοκόμα ν' ανοίγει τὴν πόρτα της... Κατακίνησα τὴν φωτησα πῶς είνε μην... Τζίνα. Καί... Θέ μουν ! Θέ μουν ! Πῶς ἀνθεξα... πῶς ζωτική θηκε στὰ πόδια μουν ;

— Δυστυχῶς, κύριε, μουν είπε. Δὲν μπόρεσε νὰ ξηρη... Εντυχῶς πέθανε ησυχα... χωρὶς πόνουν !

Κάτι πήγα νὰ πῶ ἀλλὰ δὲν μπόρεσα.

Είλης ἀρχίσει τὸ κορμό μου νὰ τρέμη καὶ αἰσθανόμοναὶ διὶ μὲ ἀφήναν οἱ δυνάμεις μουν. Η νοσοκόμιος ποὺν μὲ εἰδε, ἐπήρης ἀμέσως μιὰ καρέκλα καὶ μὲ βέβαιο νὰ καθήσω.

— Οταν μὲ εἰδε διὶ ησυχάσας κάπως ἡ καλὴ ἔκεινη κοπέλλα, ἔξακολούθησε :

— Κανεὶς δὲν κατάλαβε πῶς πέθανε ! Οἱ γιατροὶ εἶχαν μείνει κατάπληκτοι· διὰ τὴν ἔφεραν ἀπὸ τὸ κειρογόνο διάκοπα καλὰ καὶ ἡ ἔγχειρησης εἶχε πετύχει τελείως. Ἐξαφανία διὰς καθὼς συνερχόταν σιγά—σιγά... ἀπὸ τὸ χλωροφόριο, τὴν εἰδα νὰ χλωμαίνη καὶ νὰ σινήν σιγά—σιγά... Δὲν πρόστασα οὔτε τὴν φωνάζω τὸ γιατρό, διὰ τὴν εἰδα ν' ἀνοίγω μὲ στιγμὴ τὰ μάτια καὶ νὰ τὰ ξανακλείνη ἀμέσως χωρὶς νὰ πῇ τίποτε. "Η καρδιά της σταμάτησε ἔξαφνα καὶ ἀπὸ τὸ στόμα της έφευγε μάτινη, ποὺν ἥτανε ἡ τελευταία πνοή της ζωῆς της...

Μηχανικά φωτησα ἔκεινη τὴ στιγμὴ τὸ φίλο μου...

— Καὶ τὶ ώρα πέθανε ;...

— Ακριβῶς μισή ώρα πέθανε ἀπὸ τὴ στιγμὴ ποὺν ἀκούσα νὰ χτυπάρῃ τὸ καλασμένο ἔκεινο ωδολόγιο τὸν ξενοδοχείον μουν. "Αν ἐρχόμονυν ἀμέσως, ἀκολουθούσαντας τὴν ώρα ἔκεινη, θὰ πρόφθιμαν τη Τζίνα μου ζοντανή..

Καὶ δὲ φίλος μου δὲ Περσιβάλ, ἀφού μὲ κύττασε μιὰ στιγμὴ στὰ μάτια, μουν ἔπλανεται :

— Μή διορθώνεις ποτὲ τὸ ώρολόγιο σου, διὰ τὸ πηγαίνει μπροστά... Ποιός ξέρεις τὶ κάνεις ἔκεινη τὴ στιγμὴ, ποὺν θέλεις νὰ τὸ διορθώσῃς...

Λάζμπρος Περρύμπρες

Edouard de Keyser